



Los contextos de datos en la construcción de los registros bibliográficos

Verónica Lencinas
Universidad Nacional de Córdoba

505

- El catálogo, ¿una red?
- Contextos de datos bibliográficos
- 3 casos
- Conclusiones (provisorias)

El catálogo, ¿una red?

- "... sección más altamente organizada de la red de referencias bibliográficas" (Jolley, 1960)
- "... red compleja de conexiones bibliográficas ... "
(Wilson, 1968)
- "... redes temáticas de la biblioteca ..." (Wynar, 1980)
- ...

Redes alrededor del catálogo

- Red del "aparato bibliográfico"
- Red temática
- Redes internas del catálogo
- ...

Contextos ...

Del latín *contextere*, tejer, entretejer, enlazar.

1. Entidad con alguna relación con el texto. (FM)
2. Sentido del texto. (FM)
3. Estructura lingüística que ancla ese contexto en el texto. (FM)
4. Entorno lingüístico del que depende el sentido de una palabra o un texto. (RAE)
5. Entorno físico o situacional (política, histórico, social) en el que se considera un hecho. (RAE)

Contextos de los datos bibliográficos

- a. Catálogo puede ser concebido como red de relaciones.
- b. Las relaciones de los registros bibliográficos pertenecen tanto a la esfera individual como a la social.
- c. El catálogo en sí mismo define y asocia entidades.

Preguntas de investigación

- ¿Qué tipo de contextos sociales se codifican en los datos bibliográficos?
- ¿Qué rol tiene la tipología documental en cuanto a la capacidad de representar contextos en los registros bibliográficos.
- ¿Existen datos que no se registran o se subregistran y que tienen valor para la descripción y recuperación del registro cultural?

Contextos de los datos bibliográficos

- Contexto de creación
- Contexto de producción
- Contexto material
- Contexto de patrón cultural (medio);
tipología documental, género textual.
- Contexto de conjunto: serie, colección, etc.
- Contexto temático.
- ...

Contextos y FRBR

Contexto de
creación



Obra / [Expresión]

Contexto de
producción



Manifestación



Estudio de casos

Libro



Contexto de creación

Contexto de producción

Caso 1: obras gráficas (fotografías celestes)

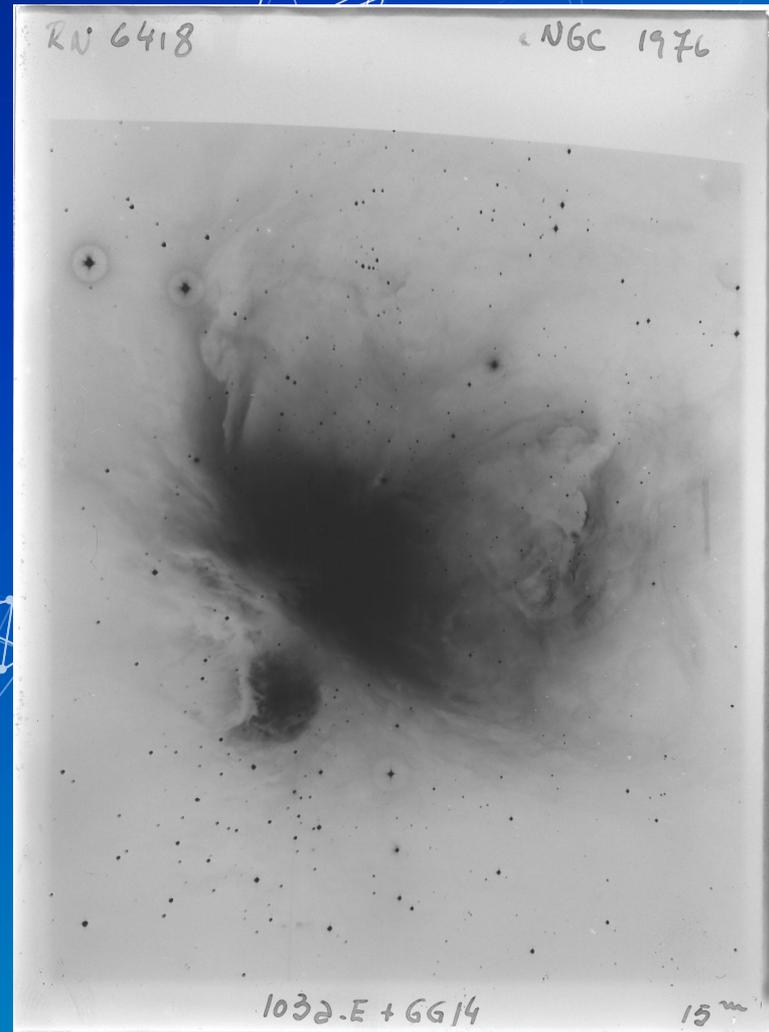
Fotografías científicas.

Placas fotográficas = detectores de luz.

Material de archivo

Contexto de creación: proyecto científico

Contexto de producción: captura de la imagen con un telescopio



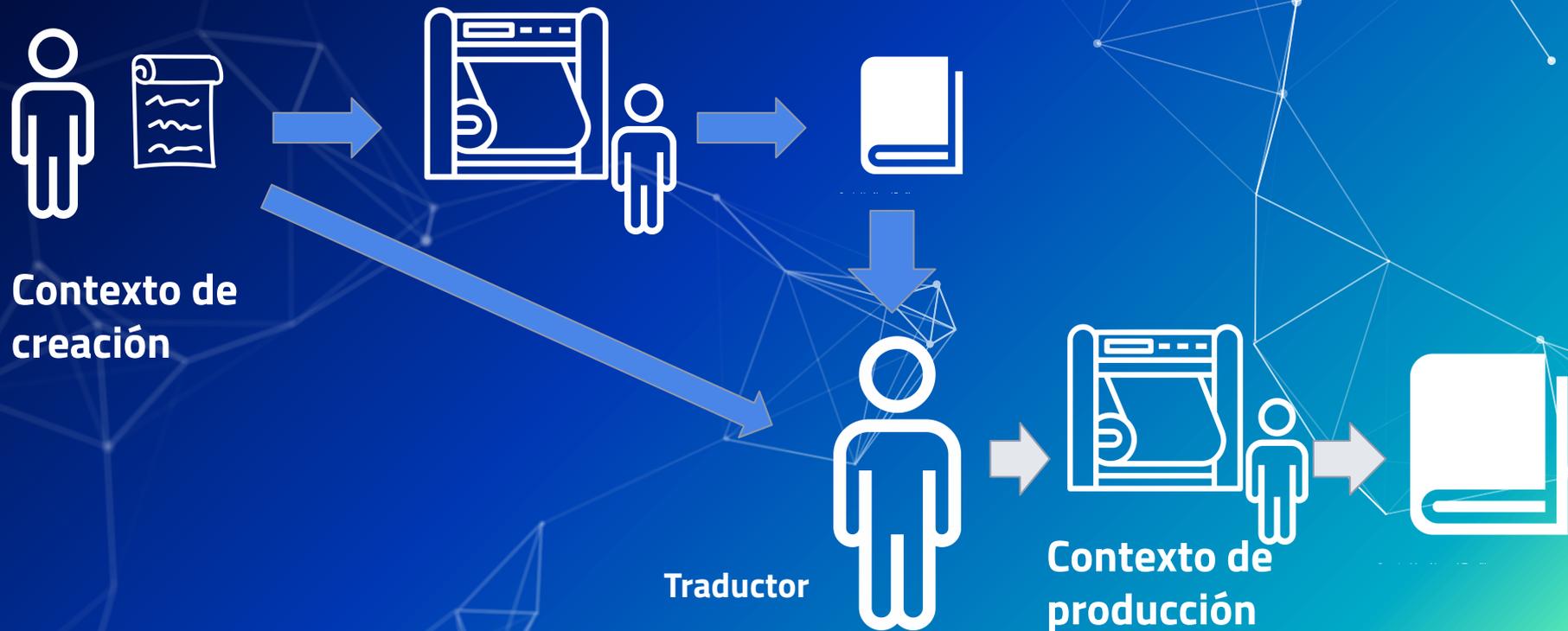
Caso 1: obras gráficas (fotografías celestes)



Caso 1: obras gráficas (fotografías celestes)



Caso 2: obras traducidas



Caso 2: obras traducidas

("O czynnościach i wytworach")

Twardowski, Kazimierz, 1866-1938

O czynnościach i wytworach = Sobre actividades y productos

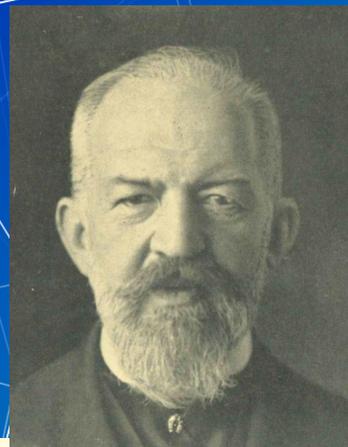
1911: publicado de manera abreviada.

1912: traducción al alemán.

1927: publicado en polaco.

1996: publicado en alemán.

1999: publicación de la traducción al inglés.



Funktionen u. Gebilde.

*T. über Begriff der Gebilde in Zusammenhang mit dem
Begriff der Funktionen.*

Um Missverständnissen und Enttäuschungen vorzubeugen, will ich gleich eingangs bemerken, dass ich nicht glaube, mit meinen Ausführungen, Ihnen, Hochverehrte Anwesende, etwas ganz Neues zu bieten. Im Gegenteil, die Dinge, die ich zur Sprache zu bringen beabsichtige, gehören zu denjenigen, die nicht nur sozusagen seit langem in der Luft liegen, sondern geradezu die philosophische Atmosphäre erfüllen. ~~Appt/~~ ~~ME/SS/~~ Meine Absicht ist also darauf gerichtet, diese Dinge aufzuweisen, und in einen Zusammenhang zu rücken, der sowohl das Verständnis dieser Dinge selbst selbst als auch manch anderer mit ihnen zusammenhängender Erscheinungen erleichtern kann ~~;-wenn-Ihnen-also-irgend-etwas~~

Und mit dem Thema meiner Ausführungen hängen in der That sehr viele andere Dinge zusammen. Das Thema berührt nämlich eine Reihe von Grenzfragen ~~zwischen~~ der Psychologie, Grammatik und Logik. Ich beginne deshalb auch sofort mit einer grammatisch-logischen Bemerkung.

Ich bitte ~~je-zwei~~ ^{die} Glieder folgender Wortpaare zu vergleichen und auf ~~ihre~~ Bedeutung zu prüfen: Gehen-Gang, Laufen-Lauf, Springen-Sprung.

Caso 2: obras traducidas ("O czynnościach i wytworach")

FRBR (IFLA-LRM)



Caso 2: obras traducidas ("O czynnościach i wytworach")



Caso 3: obras performativas



Caso 3: obras performativas

FRBR (IFLA-LRM)



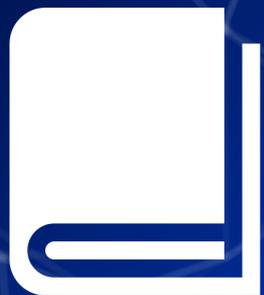
Caso 3: obras performativas



Instrucción

Registro

Caso 3: obras performativas



**Instrucción =
Diseño de una
acción**

**Registro de una
acción**

Resultados (provisorios)

- El patrón "libro" orienta la catalogación.
- Conflicto entre contexto de creación (obra) y producción (edición) forma el núcleo de la teoría catalográfica.
- Escasa atención a la mediación técnica tiene consecuencias en la traducción al medio digital.
- Diferenciación entre "instrucción" y "registro" en las tipologías documentales.



Muchas gracias

vlencinas@unc.edu.ar